Unione dei Comuni Empolese Valdelsa

TOSCANA NEL CUORE
Empolese Valdelsa

il CUORE degli EVENTI 2017

www.toscananelcuore.it

APRILE - MAGGIO

2° Rassegna musicale ed organistica

Capraia e Limite

Evento musicale all'interno dell'Oratorio della Compagnia della S.S. Trinità con la partecipazione di artisti internazionali accompagnati dallo storico organo Agati - Tronci del 1820.

Musical event in the Oratorio della Compagnia of S.S. Trinità with the participation of international artists accompanied by the historical organ Agati - Tronci.

INFO: www.comune.capraia-e-limite.fi.it

8 APRILE

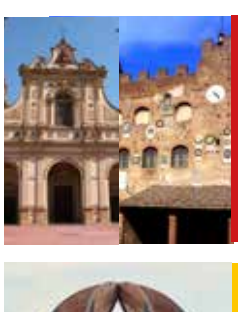
LVII Lettura Vinciana

Vinci

Per l'anniversario della nascita di Leonardo, la Lettura Vinciana affronta un aspetto dell'opera di Leonardo da Vinci, con una conferenza di uno studioso di fama internazionale.

On the anniversary of Leonardo's birth, the Vinciana Reading organizes a lecture of an internationally renowned academic figure.

INFO: www.bibliotecaleonardiana.it



15 - 23 APRILE

Il bello del libro

Castelfiorentino e Certaldo

L'intento del Festival è quello di far riflettere sulle funzioni dell'immagine nel libro, dall'illustrazione per bambini ai disegni nei volumi d'arte, all'illustrazione botanica e naturalistica, all'incisione, alla fotografia.

The literary festival is aimed to promote a reflection on the image's functions, from childrens' books illustration to artistic drawing, from botanical and naturalistic illustration to engraving and photography.

INFO: www.comune.castelfiorentino.fi.it www.comune.certaldo.fi.it

21 APRILE

Essere Leonardo da Vinci

Vinci

Il racconto del Genio italiano attraverso il teatro. Finazzer Flory mette in scena l'anima di Leonardo tenendo insieme nella sua opera il punto di vista dell'artista e dello scienziato.

The story of the Italian genius on theater. Finazzer Flory puts on stage Leonardo's soul, holding together in his work as an artist and as a scientist point of view.

INFO: www.museoleonardiano.it

22 e 23 APRILE

Ludicomix

Empoli

Weekend di gioco, comics e cultura ludica in centro. Festival e mostra-mercato dedicati al fumetto, ai "games" per appassionati e curiosi.

Weekend of games, comics and play in the centre of Empoli. Festival and market fair dedicated to comics and games for sector passionates.

INFO: www.ludicomix.it

28 APRILE - 2 LUGLIO

Thomas Lange a Montelupo

Montelupo Fiorentino

Personale di Thomas Lange a Palazzo Podestarile.
L'esposizione si colloca nel progetto Materia Prima 2017 ed è a cura di Marco Tonelli.

Thomas Lange's exhibition at Palazzo Podestarile.
The exhibition occurs within the project Raw Material 2017 and it is curated by Marco Tonelli.

INFO: www.comune.montelupo-fiorentino.fi.it

1 MAGGIO

Festa dei fiori

Gambassi Terme

Presso il Parco Comunale e il centro storico di Gambassi Terme appuntamento con il mercatino di piante e fiori, enogastronomia locale, artigianato e antiquariato.

Botanical market, local gastrononomy and antiques market in the historical centre and municipal park of Gambassi Terme.

INFO: www.comune.gambassi-terme.fi.it

5 - 6 - 7 MAGGIO

Fucecchio Street Food

Fucecchio

Un tuffo nel mondo variegato e appetitoso dello street food su ruote, con truck provenienti da tutta Italia

A dip into the various and tasty street food world, with trucks coming from all over Italy.

INFO: www.comune.fucecchio.fi.it

6 - 7 MAGGIO

Agricola

Castelfiorentino

Manifestazione dell'agricoltura e dei prodotti tipici locali, con la partecipazione di aziende agricole del settore agroalimentare e del settore florovivaistico. In evidenza la valorizzazione dei prodotti dell'Empolese Valdelsa.

Event dedicated to agriculture and local products, with the participation of farmers working in the food and horticultural industry. Highlights on Empoli Valdelsa's products.

INFO: www.comune.castelfiorentino.fi.it

20 - 27 MAGGIO

Palio di Capraia

Capraia e Limite

I rappresentanti dei 4 rioni del paese si sfideranno in numerose gare di calcio a cinque, pallavolo, corsa podistica, tiro alla fune, briscola, karaoke, e nel "torneo dei bambini".

Representatives of the 4 districts of the town will compete in several contests of 5 players soccer, volleyball, race, tug of war, card games (trump), karaoke, and in the "Children's Tournament".

INFO: www.comune.capraia-e-limite.fi.it

21 MAGGIO

Palio delle contrade

Fucecchio

XXXVII edizione dell'emozionante sfida che vede coinvolte le 12 contrade del paese. Corteo storico con 1200 figuranti e corsa di cavalli nell'area verde della Buca del Palio.

27th edition of the exciting challenge involving Fucecchio's 12 city quarters. Historical parade with 1200 actors and horse race in the "Buca del Palio" racetrack.

INFO: www.paliodifucecchio.it

19 - 20 - 21 MAGGIO

In/Canti e Banchi

Castelfiorentino

Festival della magia. Arte, teatro, musica di strada in un percorso di meraviglia e stupore. Spazio anche per il mercato di antiquariato e artigianato.

Festival of the magic. Art, theatre, street music in a route of wonder and amazement. Space will be given also to the antiques market and to the craft market.

INFO: www.incantiebanchi.it

DAL 27 MAGGIO AL 4 GIUGNO

60° Mostra del Chianti

Montespertoli

La Mostra del Chianti è una delle più antiche fiere enogastronomiche della Toscana, eventi folkloristici e popolari con un focus particolare sul mondo contadino antico e contemporaneo.

The Chianti Exhibition is one of the most antique food and wine fair of Tuscany, folk events focusing particularly on the ancient and contemporary peasantry.

INFO: www.mostradelchianti.it

28 MAGGIO

Montaione torna al passato

Montaione

Festival "retrò" che coinvolge tutto il centro storico di Montaione: una suggestiva cornice che guiderà il visitatore in un "viaggio", al tempo stesso reale e surreale, in un antico borgo intriso di storia e poesia.

Vintage festival held in the historical center of Montaione: an evocative framework guiding the visitors through a discovery "trip" of the village and its history.

INFO: www.comune.montaione.fi.it

2- 4 GIUGNO

Buongiorno Ceramica

Montelupo Fiorentino

Manifestazione di promozione della ceramica a cura di A.I.C.C., organizzazione Comune di Montelupo Fiorentino.

Ceramic promotional event curated by A.I.C.C., and organized by the Municipality of Montelupo Fiorentino.

INFO: www.buongiornoceramica.it

10 e 17 GIUGNO

A cena da Messer Giovanni

Certaldo

Via Boccaccio in Certaldo Alto si veste a festa per centinaia di commensali che gusteranno piatti e atmosfere medievali accompagnate da musica e spettacoli.

Via Boccaccio in Certaldo Alto will host hundreds of diners who will relish medieval dishes in a medieval atmosphere, with music and performances.

INFO: www.elitropia.org

16 - 18 GIUGNO

Cèramica

Montelupo Fiorentino

Nel mese di giugno la manifestazione, divenuta ormai famosa, accoglie visitatori provenienti dall'Italia e dall'estero offrendo loro un'esperienza di scoperta e sperimentazione diretta della manifattura ceramica.

Famous event collecting visitors from all over the world, offering a discovering experience and a direct experimentation of ceramic manufacture.

INFO: www.comune.montelupo-fiorentino.fi.it

DAL 14 GIUGNO AL 19 SETTEMBRE

A veglia sulle aie di Montespertoli

Montespertoli

Le aziende agricole aprono le porte offrendo non solo i loro prodotti, ma anche l'atmosfera della vera campagna toscana, laboratori e passeggiate.

Farms open the doors by offering not only their products, but also the atmosphere of the real Tuscan country, workshops and walks.

INFO: www.vegliedimontespertoli.com

17 GIUGNO

Volo del ciuco

Empoli

Il volo si svolge il giorno prima del Corpus Domini nella cornice della piazza Farinata degli Uberti. La festa rievoca i festeggiamenti degli empolesi a seguito della leggendaria "presa di San Miniato".

The day before Corpus Christi's festivity, a fake "donkey" is thrown down from the City of Empoli's bell tower to Farinata degli Uberti Square. The tradional feast recall the legendary victory of Empoli over San Miniato.

INFO: www.volodelciuco.it

17 - 18 GIUGNO

Fantàsia

Gambassi Terme

Fantàsia, fiabe folletti e fate, nasce per coinvolgere bambini e genitori in una festa ludico-didattica, un Festival della Fantasia, dell'immaginario legato alla nostra terra.

Fantasia, goblins and fairy tales engage children and parents in a playful-educational festival. A Festival of Fantasy and imagination.

INFO: www.comune.gambassi-terme.fi.it

18 GIUGNO

Infiorata

Cerreto Guidi - Fucecchio

Nella festività del Corpus Domini i borghi di Cerreto Guidi e Fucecchio ospiteranno un grande spettacolo di colori e profumi, realizzato dai maestri esperti al lavoro per le strade dei borghi già dalla sera del 17 giugno.

During the festivity of the Corpus Domini, Cerreto Guidi and Fucecchio will host a great show of colours and perfumes, realised by experienced Master working in the streets of the districts from the evening of June 17th.

INFO: www.comune.fucecchio.fi.it www.comune.cerreto-guidi.it

11, 25 GIUGNO e 2 LUGLIO

Classica

Gambassi Terme

Concerti di musica classica che sono eseguiti nell'antica Pieve di Santa Maria a Chianni.

Classical music concerts held in the ancient parish Church of Santa Maria a Chianni.

INFO: www.comune.gambassi-terme.fi.it

23 - 24 - 25 GIUGNO

Ca'Stellare Palio

Castelfiorentino

Tre giorni all'insegna del divertimento e del coinvolgimento dell'intero tessuto cittadino. Ca sta per Castello (Castelfiorentino); Stellare è la volontà di far risplendere la presenza del nostro paese all'interno del territorio.

Three days dedicated to fun and to the involvement of the whole citizenship. Ca stands for Castello (Castelfiorentino); Stellar(stars) means the will to make the presence of our village in the area shine.

INFO: www.comune.castelfiorentino.fi.it

23 GIUGNO - 2 LUGLIO

Marea

Fucecchio

La manifestazione spazia dai concerti agli spettacoli teatrali, dai dibattiti alla presentazione di svariate discipline sportive, passando per mostre e installazioni artistiche di vario tipo.

Eclectic festival, combining concerts, theatre performances, debates, presentations, exhibitions and art shows.

INFO: www.mareafucecchio.it

1 - 2 LUGLIO

La notte di Isabella

Cerreto Guidi

Un'affascinante manifestazione che coinvolge tutto il centro storico del paese, in cui si rievoca l'arrivo a Cerreto Guidi di Isabella con una festa rinascimentale animata da sfilate in costume, piatti tipici e giochi di corte.

It is a charming event set in the old town of Cerreto Guidi and it recalls Isabella de Medici's arrival in Cerreto Guidi. During the night, a Renaissance festival is staged, with costume parades, local dishes tastings and court games.

INFO: www.comune.cerreto-guidi.fi.it

6,13, 20, 27 LUGLIO

Momu - Musica estate 2017

Montespertoli

Quattro concerti per un festival itinerante di musica classica nei castelli e nei luoghi a rilevanza artistica di Montespertoli.

Four concerts for a travelling festival of classical music taking place on the most important artistic sites of Montespertoli.

INFO: www.comune.montespertoli.fi.it

9 e 16 LUGLIO

Classica

Montaione

Concerti di musica classica eseguiti nel suggestivo Chiostro del Convento di San Vivaldo.

Classical music concerts held in the evocative Cloister of San Vivaldo Convent.

INFO: www.comune.montaione.fi.it

Eventuali variazioni al calendario sono indipendenti dalle nostre volontà.

Unione dei Comuni Empolese Valdelsa

TOSCANA NEL CUORE
Empolese Valdelsa

il CUORE degli EVENTI 2017

www.toscananelcuore.it

11 LUGLIO

In forchett'ando

Montaione

I migliori ristoratori e produttori ci invitano per le vie del centro per una cena itinerante in cui esplorare in una sola sera il meglio dei loro menù. A fine serata proclamazione del piatto vincitore.

The best restaurants and food producers invite the visitors to an itinerant dinner held in the historical center's streets, proposing their most popular dishes. At the end of the evening, the best dish will be awarded.

INFO: www.comune.montaione.fi.it

14 - 16 LUGLIO

Medicea

Cerreto Guidi

Medicea si svolge nel centro del paese ed è un grande contenitore di eventi che ruotano attorno al tema centrale della promozione del vino di qualità.

Medicea takes place in the old town of Cerreto Guidi. Its rich and varied programme entirely focused on promoting high-quality wine.

INFO: www.comune.cerreto-guidi.fi.it

14 - 15 LUGLIO

Rock un Monte 6° edizione

Montespertoli

Festival giovanile di musica indipendente italiana, streetfood e installazioni artistiche.

Youth Italian independent music festival, street food and art installations.

INFO: www.facebook.com/RockunMonte

15 - 16 LUGLIO

XXI Esposizione trattori d'epoca

Cerreto Guidi

XXI rievocazione dell'antica tecnica di battitura sul Colle di San Zio e suggestiva aratura in notturna con trattori d'epoca.

XXI edition of the wheat threshing tradition's recreation at Colle di San Zio, with fascinating night-time ploughing by vintage tractors.

INFO: www.comune.cerreto-guidi.it

12 - 16 LUGLIO

Mercantia

Certaldo

Con100 spettacoli ogni sera, Mercantia è il festival di teatro di strada più famoso d'Italia e non solo. Insieme agli spettacoli, maestri artigiani animano vicoli e giardini dell'antico borgo.

With 100 shows each evening, Mercantia is the most famous street theatre festival in Italy. With street theatre events, craftship will animate the alleyways and gardens of the old centre.

INFO: www.mercantiacertaldo.it

13 LUGLIO

Premio Pozzale

Empoli

Uno dei massimi riconoscimenti letterari italiani. Fondato nel 1948 per volontà di contadini, operai e intellettuali nella ricostruzione morale, civile e culturale del dopoguerra.

One of the main Italian literary awards. Founded in 1948 by farmhands and intellectuals in order to promote the moral, civil and cultural reconstruction after the war.

INFO: www.premiopozzale.it

21 - 23 LUGLIO

Festa dell'Unicorno

Vinci

Manifestazione medieval-fantasy con animazioni, mostra mercato e spettacoli a tema dedicata agli appassionati di cosplay e giochi di ruolo.

Medieval-Fantasy Event with animations, fair, market and shows dedicated to cosplay and role games.

INFO: www.festaunicorno.it

22 LUGLIO

Il mio Gesù

Montaione

Nato dall'incontro del maestro Beppe Dati con la realtà fatta di scienza e amore che costituisce il cuore della Fondazione Stella Maris, l'opera musicale si avvale della partecipazione di Leonardo Pieraccioni.

Musical opera coming from the encounter of maestro Beppe Dati and Stella Maris Foundation. The piece foresees the participation of the actor Leonardo Pieraccioni.

INFO: www.comune.montaione.fi.it

26 LUGLIO

Il volo di Cecco Santi

Vinci

A conclusione della Fiera di Luglio, la festa rievoca la leggenda di Cecco Santi con l'emozionante volo dalla Rocca dei Conti Guidi, salutato dai fuochi d'artificio.

At the end of July Fair the festival re-evokes the legend of Cecco Santi, with the exciting flight from the Fortress of the Conti Guidi, accompanied by fireworks.

INFO: www.comune.vinci.fi.it

27 - 29 LUGLIO

Multiscena

Vinci

Rassegna di teatro, musica e spettacoli itineranti, che animano gli spazi nei borghi di Vinci e Vitolini.

A series of events including theatre, music and itinerant shows animating the villages of Vinci and Vitolini.

INFO: www.giallomare.it

DAL 2 AL 9 AGOSTO

8° Festival Amedeo Bassi - "La Voce"

Montespertoli

Il festival musicale Amedeo Bassi, dedicato al tenore montespertolese, ha come tema la Voce in tutte le sue declinazioni, dall'opera al cantautorato.

The Amedeo Bassi music festival, dedicated to the tenor from Montespertoli, has, as its main theme, the Voice in all its declination, from the Opera to the songwriting.

INFO: www.comune.montespertoli.fi.it

4 e 5 AGOSTO

La cisternata

Montaione

Festival di musica live, arte, enogastronomia, artigianato e solidarietà. Si svolge nei pressi dell'antica Cisterna Romana.

Festival of live music, art, food and wine, craft works and solidarity. Held in the area of the ancient Roman cistern.

INFO: www.comune.montaione.fi.it

25 - 27 AGOSTO e 1 SETTEMBRE

Beat

Empoli

Festival internazionale di musica, rassegna di eccellenze dello street-food, sport e divertimento, nel verde del Parco di Serravalle, all'insegna del rock e del divertimento.

International music festival, exhibition of street food, sport events and entertainment held in Serravalle Park in Empoli.

INFO: www. www.beatfestival.net

21 - 27 AGOSTO

Palio delle contrade

Gambassi Terme

Festa che coinvolge le quattro contrade in prove di abilità ed in una grande sfilata. Il centro storico si anima di musica e prodotti da gustare.

A festival that involves the four city quarters in ability tests and a parade. The historical centre is animated with music and tastings of food specialities.

INFO: www.comune.gambassi-terme.fi.it

28 AGOSTO - 10 SETTEMBRE

Settembre Cerretese e Palio del Cerro

Cerreto Guidi

Nel Palio del Cerro le quattro contrade di Cerreto Guidi si sfidano in cinque giochi: tiro alla fune, corsa sui troppoli, lancio dei cerchi, tiro delle balestre e corsa nelle bigonce.

During the Palio del Cerro, the four city quarters of Cerreto Guidi compete in five discipline: tug-of-war, troppoli race, hoop throwing, crossbow and tub race.

INFO: www.comune.cerreto-guidi.fi.it

Eventuali variazioni al calendario sono indipendenti dalle nostre volontà.

1, 3 e 6 SETTEMBRE

Melodie nella Marca

Castelfiorentino

Nel cortile interno del Monastero di Santa Maria della Marca, un appuntamento all'insegna della buona musica.

In the courtyard of Santa Maria della Marca Monastery, it is organized a music festival combining different kinds of music.

INFO: www.comune.castelfiorentino.fi.it

2 - 3 SETTEMBRE

Salamarzana

Fucecchio

VIII edizione della Festa Medievale, rievocazione di antichi mestieri, giochi, spettacoli e degustazioni di piatti medievali.

8th edition of the Medieval Festival, a re-evocation of antique professions, games, shows. Tastings of medieval dishes.

INFO: www.salamarzana.it

10 SETTEMBRE

Fierucola di Castra

Capraia e Limite

Cultura e tradizione sono al centro di questa manifestazione che si svolge nel piccolo borgo di Castra.

Culture and tradition are the focus of this event that takes place in the small town of Castra.

INFO: www.comune.comune.capraia-e-limite.fi.it

9 e 10 SETTEMBRE

Premio letterario Giovanni Boccaccio

Certaldo

Premio letterario assegnato ogni anno nelle tre sezioni: letteratura italiana, letteratura straniera, giornalismo. Si affianca al premio anche un concorso letterario riservato ai giovani.

Annual literary award. It includes three section: Italian literature, foreign literature and journalism. It also includes a literary competition for young people.

INFO: www.premioletterariobocacccio.it

11 SETTEMBRE

Palio con la montata

Capraia e Limite

I rioni del paese si sfidano in queste competizioni che si svolgono ogni anno sul fiume Arno con le caratteristiche imbarcazioni locali dette "gozzi".

The different town districts take part to these competitions which take place every year on the Arno river, using the unique local boats known as "gozzi".

INFO: www.comune.capraia-e-limite.fi.it

17 SETTEMBRE

Calambur

Certaldo

I rioni sfilano per la città per poi sfidarsi in giochi di forza e abilità con l'obiettivo di socializzare, divertirsi e riscoprire le proprie radici di certaldesi.

The districts perform a parade through the town before challenging each other in games of strength and skill, with the aim of socialising, having fun and rediscovering their own roots.

INFO: www.comune.certaldo.fi.it

7 - 8 OTTOBRE

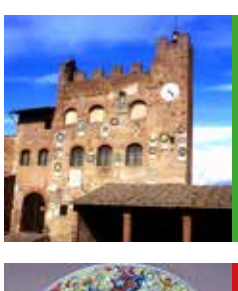
Via Francigena

Castelfiorentino

La riscoperta dell'antico tracciato valdelsano della Via Francigena. Due giorni di eventi che si intrecciano tra i percorsi trekking, in bicicletta, in mountain bike e a cavallo.

The rediscovery of the ancient Francigena route in Valdelsa. Two days of events dealing with trekking, cycling, mountain biking and horseback riding.

INFO: www.comune.castelfiorentino.fi.it



6 - 7 - 8 OTTOBRE

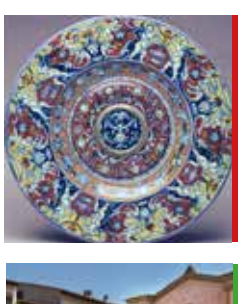
Boccaccesca

Certaldo

Manifestazione che trasforma Certaldo in un salotto unico dove poter assaggiare salumi, formaggi e degustare vini, assistere a lezioni di cucina, riscoprendo il "buon vivere".

Event that transforms Certaldo into a living room for enjoying, salamis and cheeses, tasting wines and taking part in cooking classes, discovering "good living".

INFO: www.boccaccesca.it



20 - 25 OTTOBRE

M.I.I.F.F.

Montelupo Fiorentino

Montelupo Independent International Film Festival.
Rassegna cinematografica indipendente presso il cinema Mignon.

Independent film festival at Mignon Cinema in Montelupo.

INFO: www.comune.montelupo-fiorentino.fi.it

22 - 28 - 29 OTTOBRE

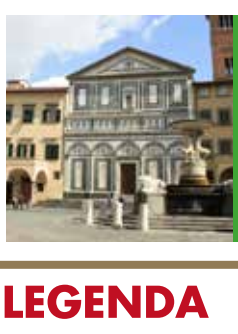
Tartufesta

Montaione

Festa d'autunno che celebra le eccellenze e produzioni tipiche del territorio con al centro il prezioso tartufo bianco. Un programma ricco di eventi, esperienze ed esposizioni.

Autumn festival for celebrating the excellent produce typical of the territory such as olive oil, wine, salamis, saffron, honey and white truffles.

INFO: www.comune.montaione.fi.it



2° e 4° SABATO DI OGNI MESE

Mercatale

Empoli

Vendita di prodotti tipici locali di stagione, frutta e verdura di qualità della filiera corta.

Sale of typical local produce in season, with quality fruit and vegetables coming from the territory.

INFO: www.comune.empoli.fi.it

LEGENDA

- ARTE & LETTERATURA
- EVENTI SPECIALI
- MERCATI & ENOGASTRONOMIA
- FESTIVAL
- STORIA & TRADIZIONI

Per essere aggiornato seguici su:

il CUORE degli EVENTI 2017